



**KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ
(BİŐKEK, KIRGIZISTAN)
ile
ÖZBEKİSTAN MADANİYAT VE SANAT ENSTİTÜSÜ
(TAŐKENT, ÖZBEKİSTAN)
arasında
İŐBİRLİĐİ PROTOKOLÜ**



AMAÇ

MADDE 1

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, bu protokol kapsamında akademik ve kültürel alanlarda işbirliği yapma kararı almışlardır.

TARAFLAR

MADDE 2

Bu protokolün taraflarını Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü.

KAPSAM

MADDE 3

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, başta uygulamalı alanlar olmak üzere, ihtiyaç duyulan alanlarda karşı tarafın akademik personeline bilgi-görgü ve deneyim artırıcı eğitim programları uygular.

MADDE 4

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü mutabık kalınacak alanlarda akademik personel, arařtırmacılar deđişiminde birbirlerine karşılıklı destek verirler.

MADDE 5

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, önceden belirlenen alanlarda Önlisans, Lisans, Yüksek lisans ve Doktora öğrenci deđişim programlarını uygular.

MADDE 6

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, Ortak Diploma ya da Çift Diploma programı geliřtirmek üzere girişimler başlatırlar.

MADDE 7

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, birbirlerinin idari personeline bilgi-görgü ve deneyim artırıcı eğitim programları uygular.

MADDE 8

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, uzaktan eğitim ve Yüksek lisans ve Doktora programlarını geliřtirir ve yürütürler.

MADDE 9

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü, uluslararası ilişkiler ve işbirliği imkânlarından birbirlerini haberdar eder ve bu imkânlardan birbirlerinin yararlanmasına yardımcı olurlar.



MADDE 10

Akademik personel ve öğrenci değişimi, yıllık kotalar, kalma süreleri ve benzeri detaylar, ayrıca hazırlanacak bir çalışma programında düzenlenecektir. Benzer bir çalışma programı, araştırma projeleri için de düzenlenebilir.

YÜRÜRLÜK

MADDE 11

Bu protokol, Türkçe ve Rusça olmak üzere 2 (iki) nüsha halinde düzenlenmiş olup her iki üniversitenin yönetimince imzalandıktan sonra yürürlüğe girecektir.

MADDE 12

Bu protokol, taraflardan biri protokolün sona erdirilmesi talebini, geçerlilik süresinin bitiş tarihinden en az 6 (altı) ay önce yazılı olarak karşı tarafa bildirmediği takdirde, 5 (beş) yıllık dönem için kendiliğinden uzamış sayılır. Bu protokolün sona erdirilmesi durumunda, başlamış ve devam etmekte olan programlar ve faaliyetlerin mevcut protokol koşulları kapsamında devam edip tamamlanması sağlanır.

YÜRÜTME

MADDE 13

Bu protokolü Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Rektörlüğü ve Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü Rektörlüğü yürütürler.

Tarih: 16/11/2018

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
adına,

Özbekistan Madaniyat ve Sanat Enstitüsü
adına,


Prof. Dr. Sebahattin BALCI
Rektör


Prof. Dr. Ibrahim YOLDAŞEV
Rektör



**ПРОТОКОЛ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ «МАНАС»
(БИШКЕК, КЫРГЫЗСТАН)**



**и
ГОСУДАРСТВЕННЫМ ИНСТИТУТОМ ИСКУССТВ И
КУЛЬТУРЫ УЗБЕКИСТАНА
(ТАШКЕНТ, УЗБЕКИСТАН)**

**ПУНКТ 1
ЦЕЛЬ ПОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана приняли решение осуществлять академическое и культурное сотрудничество в рамках настоящего протокола.

**ПУНКТ 2
СТОРОНЫ ПРОТОКОЛА**

Сторонами протокола являются Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана.

**ПУНКТ 3
ПРЕДМЕТ ПРОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут реализовывать образовательные программы по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава, дистанционному образованию.

ПУНКТ 4

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут оказывать содействие обмену преподавателями, учеными, сотрудниками по согласованным специальностям.

ПУНКТ 5

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана осуществлять обмен студентами, магистрантами, аспирантами по заранее согласованным специальностям.

ПУНКТ 6

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут проявлять инициативу по разработке и реализации программ двойных и совместных дипломов.

ПУНКТ 7

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут оказывать содействие в реализации программ по накоплению знаний и опыта, а также повышения квалификации административного персонала.

ПУНКТ 8

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут разрабатывать, и реализовывать программы по дистанционному образованию, магистерским и докторским программам.



ПУНКТ 9

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана будут информировать друг друга о программах международного сотрудничества, а также оказывать друг другу помощь по всему комплексу вопросов сотрудничества.

ПУНКТ 10

Обмен профессорско-преподавательским составом и студентами, годовые квоты, сроки пребывания и прочие детали будут обозначены в дополнительно составленной рабочей программе. Такого же рода рабочая программа может быть составлена и для научно-исследовательских проектов.

ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА

ПУНКТ 11

Настоящий протокол подготовлен в 2 (двух) экземплярах на русском и турецком языке и вступает в силу с момента подписания его руководством обоих университетов.

ПУНКТ 12

В случае если одна из сторон в письменном виде не уведомит противную сторону о желании расторгнуть протокол не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до даты окончания срока действия протокола, то настоящий протокол автоматически продляется сроком на 5 (пять) лет. В случае прекращения действия положений настоящего протокола, программы и мероприятия, начатые ранее и находящиеся на стадии реализации, будут продолжены и завершены в соответствии с условиями текущего протокола.

ПУНКТ 13

Реализацию положений настоящего протокола будут осуществлять Ректор Кыргызско-Турецкого университета «Манас» и Государственный институт искусств и культуры Узбекистана.

Дата /4.../11.../2018

От имени

Кыргызско-Турецкого университета
"Манас"


Ректор
профессор Себахаттин Балжи



От имени

Государственного института искусств и
культуры Узбекистана


Ректор
профессор Юлдашев Иброхим Жураевич

